

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

P7_TA(2013)0182

Recycling statków ***I

Poprawki Parlamentu Europejskiego z dnia 18 kwietnia 2013 r. do wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie recyklingu statków (COM(2012)0118 – C7-0082/2012 – 2012/0055 (COD)) ⁽¹⁾

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2016/C 045/38)

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie recyklingu statków

w sprawie **ekologicznego** recyklingu i **przetwarzania** statków oraz zmieniającej dyrektywę 2009/16/WE i rozporządzenie (WE) nr 1013/2006

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) **Dominująca metoda demontażu statków w drodze tak zwanego „sztrandowania” (demontażu na plaży) nie jest i nie może być uznana za bezpieczny i ekologiczny recykling, dlatego nie powinna być dłużej dopuszczana.**

⁽¹⁾ Sprawa została odesłana do właściwej Komisji w celu ponownego rozpatrzenia zgodnie z art. 57 ust. 2 akapit drugi (A7-0132/2013).

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 3
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję

- (3) Obecne możliwości przerobowe w zakresie recyklingu statków w krajach OECD legalnie dostępne dla statków pływających pod banderą państwa członkowskiego **są niewystarczające. Istniejące w chwili obecnej możliwości przerobowe** bezpiecznego i rzetelnego recyklingu w krajach, **które nie są członkami OECD, są wystarczające do przetworzenia** wszystkich statków **plywających pod banderami UE i oczekuje się, że do 2015 r. nastąpi ich dalszy rozwój, na skutek działań podjętych przez kraje prowadzące recykling w celu spełnienia wymogów konwencji z Hongkongu.**

Poprawka

- (3) Obecne możliwości przerobowe w zakresie recyklingu statków w krajach OECD legalnie dostępne dla statków **stanowiących odpady niebezpieczne przeznaczone do wywozu nie zostały należycie wykorzystane. Istnieje spór dotyczący dostępności i możliwości przerobowych stoczni złomowych w Stanach Zjednoczonych. Bez względu na sytuację w tej dziedzinie w Stanach Zjednoczonych istnieje znaczny potencjał możliwości przerobowych w niektórych państwach członkowskich i państwach OECD, który w razie jego pełnego uruchomienia niemal wystarczyłby do recyklingu i przetworzenia statków** pływających pod banderą państwa członkowskiego (statków UE). **Wraz z obecnymi i potencjalnymi możliwościami przerobowymi w zakresie bezpiecznego i rzetelnego recyklingu w krajach nienależących do OECD powinna istnieć dostateczna wydajność umożliwiająca przetworzenie** wszystkich statków UE.

Poprawka 4
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (3a) **Obecna sytuacja w zakresie recyklingu statków cechuje się skrajną eksternalizacją kosztów. Stocznie złomowe stosujące marginalne standardy ochrony pracowników, zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego lub ich niestosujące oferują najwyższą cenę za złomowane statki. W efekcie istotna większość globalnej floty przeznaczonych do recyklingu podlega demontażowi na plażach niektórych krajów, w niedopuszczalnych warunkach urągających godności ludzkiej i szkodliwych dla środowiska naturalnego. Należy stworzyć mechanizm finansowy, mający zastosowanie do wszystkich statków wpływających do portów Unii, bez względu na to, pod jaką banderą pływają, dla przeciwdziałania tej sytuacji poprzez wkład w zapewnienie konkurencyjności ekologicznego recyklingu i przetwarzania statków stanowiących odpady niebezpieczne w porównaniu do operacji niespełniających norm.**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 5
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (3b) *Z uwagi na zasadę „zanieczyszczający płaci” koszty ekologicznego recyklingu i przetwarzania statków powinny być pokrywane przez ich właścicieli. Dla ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego należy ustanowić system finansowy, aby zapewnić środki przyczyniające się do zagwarantowania konkurencyjności ekonomicznej recyklingu i przetwarzania – w obiektach znajdujących się w wykazie UE – statków zarówno UE, jak i spoza UE, w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Wszystkie statki wpływające do portów i na kotwiczowiska Unii powinny składać się na koszty ekologicznego recyklingu i przetwarzania statków UE, aby stanowić przeciwwagę dla zachęty ekonomicznej do korzystania z operacji niespełniających standardów oraz zniechęcać do wyrejestrowywania statków. Statki, które zdeponują gwarancję finansową, zapewniającą ich recykling i przetwarzanie w obiektach znajdujących się w wykazie UE, powinny być zwolnione z opłaty recyklingowej. Opłata recyklingowa oraz gwarancja finansowa powinny mieć charakter uczciwy, niedyskryminujący i przejrzysty.*

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 4 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

- (4) Międzynarodową konwencję z Hongkongu w sprawie bezpiecznego i ekologicznego recyklingu statków (konwencję z Hongkongu) przyjęto w dniu 15 maja 2009 r. pod auspicjami Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO) **na wniosek Stron konwencji bazylejskiej**. Konwencja z Hongkongu wejdzie w życie 24 miesiące po dacie ratyfikacji przez co najmniej 15 państw, których flota handlowa łącznie reprezentuje co **mniej** 40 % pojemności brutto światowej żeglugi handlowej, a maksymalna roczna wielkość recyklingu statków w trakcie poprzednich 10 lat stanowi nie mniej niż **3 %** pojemności brutto łącznej żeglugi handlowej tych samych państw. **Państwa członkowskie powinny ratyfikować konwencję przy najbliższej sposobności w celu przyspieszenia jej wejścia w życie.** Konwencja reguluje **projektowanie, budowę, eksploatację i przygotowanie statków** w taki sposób, aby ułatwić bezpieczny i ekologiczny recykling statków bez szkody dla bezpieczeństwa i efektywności operacyjnej statku; przewiduje ona również **bezpieczną i przyjazną dla środowiska** działalność stoczni złomowych oraz **ustanowienie odpowiedniego mechanizmu** egzekwowania prawa w zakresie recyklingu statków.

Poprawka

- (4) Międzynarodową konwencję z Hongkongu w sprawie bezpiecznego i ekologicznego recyklingu statków (konwencję z Hongkongu) przyjęto w dniu 15 maja 2009 r. pod auspicjami Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO). Konwencja z Hongkongu wejdzie w życie 24 miesiące po dacie ratyfikacji przez co najmniej 15 państw, których flota handlowa łącznie reprezentuje co **najmniej** 40 % pojemności brutto światowej żeglugi handlowej, a maksymalna roczna wielkość recyklingu statków w trakcie poprzednich 10 lat stanowi nie mniej niż **3 %** pojemności brutto łącznej żeglugi handlowej tych samych państw. Konwencja reguluje **zastosowanie w statkach materiałów niebezpiecznych** w taki sposób, aby ułatwić bezpieczny i ekologiczny recykling statków bez szkody dla bezpieczeństwa i efektywności operacyjnej statku; przewiduje ona również, **za pomocą wytycznych**, działalność stoczni złomowych oraz **zawiera mechanizm** egzekwowania prawa w zakresie recyklingu statków. **Konwencja z Hongkongu nie ma zastosowania do statków będących własnością rządu oraz do statków o pojemności poniżej 500 jednostek pojemności brutto, ani też do statków działających w całym okresie ich użytkowania jedynie na wodach podlegających suwerenności bądź jurysdykcji państwa, pod banderą którego statek jest uprawniony do pływania.** Konwencja z Hongkongu nie obejmuje również faktycznego recyklingu stali odzyskanej w stoczni złomowej lub funkcjonowania podmiotów zagospodarowujących materiały odpadowe pochodzące ze stoczni złomowej. **Celem konwencji z Hongkongu nie jest zapobieganie wywozowi statków stanowiących odpady niebezpieczne do krajów nienależących do OECD – co stanowi praktykę obecnie zakazaną na mocy rozporządzenia (WE) nr 1013/2006.** Oczekuje się, że potrzeba dekady na wejście konwencji z Hongkongu w życie.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

- (5) Konwencja z Hongkongu jednoznacznie **zobowiązuje** jej strony **do przyjęcia** bardziej **surowych środków zgodnych** z prawem międzynarodowym w zakresie bezpiecznego i ekologicznego recyklingu statków w celu zapobieżenia powstawaniu negatywnych skutków dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego, ich zmniejszenia lub zminimalizowania. Opracowanie europejskiego wykazu stoczni złomowych spełniających wymagania ustanowione w niniejszym rozporządzeniu **mogłoby** przyczynić się do osiągnięcia tego celu, jak również do lepszego egzekwowania prawa poprzez ułatwianie kontroli przez państwa bandery statków przeznaczonych do recyklingu. Wymogi dotyczące stoczni złomowych powinny opierać się na wymogach konwencji z Hongkongu.

Poprawka

- (5) Konwencja z Hongkongu jednoznacznie **przewiduje, że** jej strony **mogą przyjąć** bardziej **surowe środki zgodne** z prawem międzynarodowym w zakresie bezpiecznego i ekologicznego recyklingu statków w celu zapobieżenia powstawaniu negatywnych skutków dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego, ich zmniejszenia lub zminimalizowania. Opracowanie europejskiego wykazu stoczni złomowych spełniających wymagania ustanowione w niniejszym rozporządzeniu **powinno** przyczynić się do osiągnięcia tego celu, jak również do lepszego egzekwowania prawa poprzez ułatwianie kontroli przez państwa bandery statków przeznaczonych do recyklingu. Wymogi dotyczące stoczni złomowych powinny opierać się na wymogach konwencji z Hongkongu, **lecz powinny wykraczać poza nie, aby osiągnąć taki poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego, który byłby zasadniczo równoważny z tym obowiązującym w Unii. Powinno to przyczynić się również do zwiększenia konkurencyjności ekologicznego i bezpiecznego recyklingu i przetwarzania statków w obiektach unijnych.**

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

- (7) Statki nieobjęte zakresem konwencji z Hongkongu i **niniejszego rozporządzenia** należy w dalszym ciągu poddawać recyklingowi zgodnie z wymogami odpowiednio rozporządzenia (WE) nr 1013/2006 i dyrektywy 2008/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylającej niektóre dyrektywy,

Poprawka

- (7) Statki nieobjęte zakresem konwencji z Hongkongu, **statki niezdolne płynąć własnymi siłami (chyba że posiadają ważną umowę dotyczącą ich całkowitej naprawy), a także statki niespełniające obowiązujących postanowień prawa UE i prawa międzynarodowego w zakresie bezpieczeństwa i stanowiące z tego względu odpady na obszarze podlegającym jurysdykcji któregoś z państw członkowskich,** należy w dalszym ciągu poddawać recyklingowi zgodnie z wymogami odpowiednio rozporządzenia (WE) nr 1013/2006 i dyrektywy 2008/98/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylającej niektóre dyrektywy.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 9**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 8**

Tekst proponowany przez Komisję

- (8) Konieczne jest jasne ustalenie **odpowiednich** zakresów niniejszego rozporządzenia, rozporządzenia (WE) nr 1013/2006 oraz dyrektywy 2008/98/WE w celu uniknięcia **powielania instrumentów** prawnych **mających ten sam cel**.

Poprawka

- (8) Konieczne jest jasne ustalenie **odpowiednio** zakresów niniejszego rozporządzenia, rozporządzenia (WE) nr 1013/2006 oraz dyrektywy 2008/98/WE w celu uniknięcia **stosowania odmiennych wymogów** prawnych **w jednakowej sytuacji**.

Poprawka 10**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 8 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

- (8a) **Stosowanie niniejszego rozporządzenia powinno respektować prawa państw tranzytu na mocy prawa międzynarodowego.**

Poprawka

Poprawka 11**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 9 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

- (9a) **Państwa członkowskie powinny zadbać o szybką ratyfikację konwencji z Hongkongu w celu ulepszenia praktyk i warunków recyklingu statków.**

Poprawka

Poprawka 12**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 11**

Tekst proponowany przez Komisję

- (11) Państwa członkowskie powinny ustanowić zasady dotyczące kar mających zastosowanie wobec naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia oraz zapewnić stosowanie tych sankcji, aby zapobiec obchodzeniu przepisów. Sankcje, które mogą mieć charakter cywilny lub administracyjny, powinny być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Poprawka

- (11) Państwa członkowskie powinny ustanowić zasady dotyczące kar mających zastosowanie wobec naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia oraz zapewnić stosowanie tych sankcji, aby zapobiec obchodzeniu przepisów. Sankcje, które mogą mieć charakter **karny**, cywilny lub administracyjny, powinny być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Ponieważ cel jakim jest zapobieganie szkodliwemu wpływowi na zdrowie ludzi i środowisko naturalne powstającemu na skutek recyklingu, **eksploatacji i konserwacji** statków **pływających pod banderą państwa członkowskiego**, oraz ograniczenie go lub wyeliminowanie, nie może zostać zrealizowany w sposób wystarczający przez **państwa** członkowskie z uwagi na międzynarodowy charakter transportu morskiego i recyklingu statków, i w związku z tym może być lepiej zrealizowany na poziomie Unii, Unia może przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w przywołanym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia tego celu.

Poprawka

(14) Ponieważ cel jakim jest zapobieganie szkodliwemu wpływowi na zdrowie ludzi i środowisko naturalne powstającemu na skutek recyklingu **i przetwarzania** statków UE, oraz ograniczenie go lub wyeliminowanie, nie **zawsze** może zostać zrealizowany w sposób wystarczający przez **samo państwo** członkowskie z uwagi na międzynarodowy charakter transportu morskiego i recyklingu statków, i w związku z tym **w niektórych przypadkach** może być lepiej zrealizowany na poziomie Unii, **choćby ratyfikacja konwencji z Hongkongu przekazałaby kompetencję Unii w zakresie regulowania kwestii recyklingu statków z powrotem państwu członkowskim UE**, Unia może przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w przywołanym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia tego celu.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

Celem niniejszego rozporządzenia jest zapobieganie szkodliwemu wpływowi na zdrowie ludzi i środowisko naturalne powstającemu na skutek recyklingu, **eksploatacji i konserwacji** statków **pływających pod banderą państwa członkowskiego**, ograniczenie go lub **wyeliminowanie**.

Poprawka

Celem niniejszego rozporządzenia jest zapobieganie szkodliwemu wpływowi na zdrowie ludzi i środowisko naturalne powstającemu na skutek recyklingu **i przetwarzania** statków UE, ograniczenie go **do minimum i w możliwym do osiągnięcia zakresie wyeliminowanie wypadków, obrażeń i innych szkodliwych wpływów, między innymi poprzez przetwarzanie ich w obiektach znajdujących się w wykazie UE umiejscowionych na obszarze Unii lub poza jej obszarem, a także poprawa warunków recyklingu statków spoza UE**.

Celem niniejszego rozporządzenia jest też zmniejszenie różnic między podmiotami z Unii, państw OECD i odnośnych państw trzecich w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy w miejscu pracy oraz standardów środowiskowych.

Rozporządzenie ma również na celu ułatwienie ratyfikacji konwencji z Hongkongu.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a) „statek UE” oznacza statek pływający pod banderą państwa członkowskiego lub eksploatowany pod jego nadzorem;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 16**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b) „statek spoza UE” oznacza statek pływający pod banderą państwa trzeciego;

Poprawka 17**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a) „odpady” oznaczają odpady zdefiniowane w art. 3 pkt 1 dyrektywy 2008/98/WE;

Poprawka 18**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3b) „odpady niebezpieczne” oznaczają odpady niebezpieczne zdefiniowane w art. 3 pkt 2 dyrektywy 2008/98/WE;

Poprawka 19**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – punkt 1 – punkt 3 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3c) „przetwarzanie” oznacza przetwarzanie zdefiniowane w art. 3 pkt 14 dyrektywy 2008/98/WE;

Poprawka 20**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 d (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3d) „racjonalne ekologicznie gospodarowanie” oznacza racjonalne ekologicznie gospodarowanie zdefiniowane w art. 2 pkt 8 rozporządzenia (WE) nr 1013/2006;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję

- 5) „recykling statków” oznacza pełny lub częściowy demontaż statków przeprowadzony w stoczni złomowej w celu odzyskania komponentów i materiałów dla ich przetworzenia i ponownego wykorzystania, z zachowaniem ostrożności w odniesieniu do niebezpiecznych i innych materiałów, oraz obejmuje powiązane działania, takie jak przechowywanie i przetwarzanie komponentów i materiałów na miejscu, nie uwzględniając jednak dalszego ich przetwarzania **lub usuwania** przeprowadzanego w innych zakładach;

Poprawka

- 5) „recykling statków” oznacza pełny lub częściowy demontaż statków przeprowadzony w stoczni złomowej w celu odzyskania komponentów i materiałów dla ich przetworzenia i ponownego wykorzystania, z zachowaniem ostrożności w odniesieniu do niebezpiecznych i innych materiałów, oraz obejmuje powiązane działania, takie jak przechowywanie i przetwarzanie komponentów i materiałów na miejscu, nie uwzględniając jednak dalszego ich przetwarzania przeprowadzanego w innych zakładach; **z tego względu znaczenie określenia „recykling” w kontekście niniejszego rozporządzenia różni się od definicji określonej w art. 3 pkt 17 dyrektywy 2008/98/WE;**

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję

- 6) „stocznia złomowa” oznacza określony obszar będący **miejscem**, obiektem lub zakładem znajdującym się w państwie członkowskim lub w państwie trzecim i wykorzystywany do recyklingu statków;

Poprawka

- 6) „stocznia złomowa” oznacza określony obszar będący **wybudowanym** obiektem lub zakładem znajdującym się w państwie członkowskim lub w państwie trzecim i wykorzystywany do recyklingu statków;

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję

- 7) „przedsiębiorstwo recyklingu” oznacza właściciela stoczni złomowej lub jakąkolwiek inną organizację lub osobę, która przejęła odpowiedzialność za recykling statku od właściciela stoczni złomowej;

Poprawka

- 7) „przedsiębiorstwo recyklingu **statków**” oznacza właściciela stoczni złomowej lub jakąkolwiek inną organizację lub osobę, która przejęła odpowiedzialność za recykling statku od właściciela stoczni złomowej;

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- 9a) „**tranzyt**” oznacza **przemieszczanie się statku w miejsce jego przeznaczenia w celu recyklingu zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, poprzez terytorium państwa innego niż państwo wysyłki lub przeznaczenia, które jest uprawnione do sprzeciwienia się takiemu przemieszczaniu na mocy prawa międzynarodowego.**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 25**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 20 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

20a) „statek porzucony” oznacza statek, który został pozostawiony bez nadzoru i opuszczony w porcie Unii przez jego ostatniego zarejestrowanego właściciela;

Poprawka 26**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 3 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do statków **upoważnionych do pływania pod banderą państwa członkowskiego lub eksploatowanych pod jego nadzorem.**

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do statków UE.

Artykuł 5a, art. 5b, art. 11b, art. 23 ust. 1 oraz art. 29 ust. 1 niniejszego rozporządzenia mają zastosowanie również do statków spoza UE zawijających do portu lub na kotwiczowisko państwa członkowskiego w celu przeprowadzenia działań w płaszczyźnie statek/port.

Poprawka 27**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 3 – ustęp 2 – litera c a (nowa) i litera c b (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) statki niezdolne płynąć własnymi siłami, bez względu na banderę, stanowiące z tego względu odpady dla celów rozporządzenia (WE) nr 1013/2006, chyba że posiadają ważną umowę dotyczącą ich całkowitej naprawy;

cb) statki niespełniające obowiązujących postanowień prawa UE i prawa międzynarodowego w zakresie bezpieczeństwa.

Poprawka 28**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 4 – nagłówek**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Kontrola materiałów niebezpiecznych

Kontrola **zakazanych lub objętych ograniczeniami** materiałów niebezpiecznych

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 4 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Na statkach zakazuje się stosowania nowych systemów przeciwporostowych zawierających organiczne związki cyny jako substancje biobójcze lub wszelkich innych systemów przeciwporostowych, których stosowanie lub wykorzystywanie jest zakazane na mocy międzynarodowej konwencji o kontroli szkodliwych systemów przeciwporostowych na statkach.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Wykaz materiałów niebezpiecznych

Wykaz materiałów niebezpiecznych

1. Wykaz materiałów niebezpiecznych *znajduje się stale* na pokładzie każdego nowego statku.

1. Państwa członkowskie *zapewniają utworzenie i stałą dostępność wykazu* materiałów niebezpiecznych na pokładzie każdego nowego statku UE.

2. Wykaz materiałów niebezpiecznych *sporządza się* przed przystąpieniem do recyklingu i *przechowuje* na pokładzie.

2. W odniesieniu do istniejących statków UE państwa członkowskie *zapewniają sporządzenie wykazu* materiałów niebezpiecznych *zgodnie z harmonogramem określonym w ust. 2a lub* przed przystąpieniem do recyklingu, *w zależności od tego, które z tych wydarzeń nastąpi wcześniej, i jego dostępność* na pokładzie.

2a. Do sporządzenia wykazu stosuje się następujące terminy:

- dla statków mających powyżej 25 lat do dnia ... (*);
- dla statków mających powyżej 20 lat do dnia ... (**);
- dla statków mających powyżej 15 lat do dnia ... (***)
- dla statków mających poniżej 15 lat do dnia ... (****).

3. Istniejące statki pływające pod banderą państwa trzeciego i ubiegające się o zarejestrowanie pod banderą państwa członkowskiego dbają, aby wykaz materiałów niebezpiecznych był przechowywany na pokładzie.

4. Wykaz materiałów niebezpiecznych:

a) jest właściwy dla każdego statku;

b) przedstawia dowody na to, że konstrukcja statku jest zgodna z zakazem lub ograniczeniami dotyczącymi instalacji lub stosowania materiałów niebezpiecznych, zgodnie z art. 4;

4. Wykaz materiałów niebezpiecznych:

a) jest właściwy dla każdego statku;

b) przedstawia dowody na to, że konstrukcja statku jest zgodna z zakazem lub ograniczeniami dotyczącymi instalacji lub stosowania materiałów niebezpiecznych, zgodnie z art. 4;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) określa co najmniej materiały niebezpieczne o których mowa w załączniku I i wchodzące w skład konstrukcji lub wyposażenia statku, ich umiejscowienie i **w przybliżeniu** ilość.

c) **w przypadku nowych statków** określa co najmniej materiały niebezpieczne o których mowa w załączniku I i wchodzące w skład konstrukcji lub wyposażenia statku, ich umiejscowienie i **dokładną** ilość;

ca) w przypadku istniejących statków określa co najmniej materiały niebezpieczne, o których mowa w załączniku I i wchodzące w skład konstrukcji lub wyposażenia statku, ich umiejscowienie i możliwie jak najdokładniejszą ilość;

cb) uwzględnia wytyczne opracowane przez IMO;

5. W uzupełnieniu do ust. 4, dla istniejących statków przygotowuje się plan opisujący kontrolę wizualną/wyrywkową, przy pomocy którego **opracowuje się** wykaz materiałów niebezpiecznych.

5. W uzupełnieniu do ust. 4, dla istniejących statków przygotowuje się plan opisujący kontrolę wizualną/wyrywkową, przy pomocy którego **opracowano** wykaz materiałów niebezpiecznych.

6. Wykaz materiałów niebezpiecznych składa się z trzech części:

6. Wykaz materiałów niebezpiecznych składa się z trzech części:

a) wykaz materiałów niebezpiecznych, o których mowa w załączniku I i wchodzących w skład konstrukcji lub wyposażenia statku, ich umiejscowienie i **w przybliżeniu** ilość (część I);

a) wykaz materiałów niebezpiecznych, o których mowa w załączniku I i wchodzących w skład konstrukcji lub wyposażenia statku, ich umiejscowienie i ilość (część I), **zgodnie z ust. 4 lit. c)**;

b) wykaz odpadów znajdujących się na statku, w tym odpadów wytwarzanych w trakcie eksploatacji statku (część II);

b) wykaz odpadów (**niebezpiecznych i tych nieuznawanych za niebezpieczne**) znajdujących się na statku, w tym odpadów wytwarzanych w trakcie eksploatacji statku, **a także ich przybliżona ilość** (część II);

c) wykaz zapasów statku po podjęciu decyzji o oddaniu do recyklingu (część III).

c) wykaz zapasów statku po podjęciu decyzji o oddaniu do recyklingu (część III).

7. Część I wykazu materiałów niebezpiecznych jest właściwie prowadzona i aktualizowana przez cały okres użytkowania statku, uzupełniana o informacje o nowych instalacjach zawierających materiały niebezpieczne wymienione w załączniku I i o istotnych zmianach w konstrukcji i wyposażeniu statku.

7. Część I wykazu materiałów niebezpiecznych jest właściwie prowadzona i aktualizowana przez cały okres użytkowania statku, uzupełniana o informacje o nowych instalacjach zawierających materiały niebezpieczne wymienione w załączniku I i o istotnych zmianach w konstrukcji i wyposażeniu statku.

8. Przed recyklingiem statku wykaz musi, oprócz prawidłowo prowadzonej i aktualizowanej części I, posiadać część II dotyczącą odpadów wytworzonych w trakcie eksploatacji oraz część III dotyczącą ładowni, i zostać zweryfikowany przez państwo członkowskie, pod którego banderą pływa statek.

8. Przed recyklingiem statku wykaz musi, oprócz prawidłowo prowadzonej i aktualizowanej części I, posiadać część II dotyczącą odpadów wytworzonych w trakcie eksploatacji oraz część III dotyczącą ładowni, i zostać zweryfikowany przez państwo członkowskie, pod którego banderą pływa statek.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

9. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 26 w sprawie aktualizowania spisu pozycji na potrzeby wykazu materiałów niebezpiecznych w załączniku I.

Poprawka

9. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 26 w sprawie aktualizowania spisu pozycji na potrzeby wykazu materiałów niebezpiecznych w załączniku I, **celem zapewnienia, by wykaz obejmował przynajmniej substancje zawarte w załącznikach I i II do konwencji z Hongkongu, a także uwzględnił właściwe prawodawstwo Unii, zapewniające wycofanie lub ograniczenie stosowania lub instalowania materiałów niebezpiecznych.**

(*) Rok po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

(**) Dwa lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

(***) Trzy lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

(****) Cztery lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 120

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 5a

System zachęt

W związku z obecną sytuacją w zakresie recyklingu statków, która charakteryzuje się skrajną eksternalizacją kosztów i niedopuszczalnymi warunkami złomowania statków Komisja przedłoży do końca 2015 r. wniosek ustawodawczy w sprawie systemu zachęt, który ułatwi bezpieczny i należyty recykling statków.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 6 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Przygotowanie do recyklingu: wymogi ogólne

Wymogi ogólne **wobec właścicieli statków**

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) przed opublikowaniem wykazu europejskiego były poddawane recyklingowi jedynie w stocznich złomowych znajdujących się na terenie Unii lub państwa członkowskiego OEC.;

a) przed opublikowaniem wykazu europejskiego były poddawane recyklingowi jedynie w stocznich złomowych, **posiadających odpowiednie zezwolenie właściwych organów** znajdujących się na terenie Unii lub państwa członkowskiego OEC.;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 35**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Właściwy dla danego statku plan recyklingu opracowuje się przed przystąpieniem do recyklingu statku.

Poprawka

1. Właściwy dla danego statku plan recyklingu opracowuje się **dla wszystkich statków UE mających ponad 20 lat lub** przed przystąpieniem do recyklingu statku, **w zależności od tego, które wydarzenie nastąpi wcześniej, nie później niż do dnia ... (*)**

(*) **Trzydzieści miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia**

Poprawka 36**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 2 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

a) opracowuje stocznia złomowa biorąc pod uwagę informacje dostarczone przez właściciela statku zgodnie z art. 9 ust. 3 lit. b);

Poprawka

a) **przed opublikowaniem wykazu europejskiego** opracowuje stocznia złomowa **znajdująca się w Unii lub państwie należącym do OECD**, biorąc pod uwagę informacje dostarczone przez właściciela statku zgodnie z art. 9 ust. 3 lit. b);

Poprawka 37**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – ustęp 2 – litera a a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) **po opublikowaniu wykazu europejskiego jest opracowywany przez stocznnię złomową znajdującą się w wykazie europejskim, biorąc pod uwagę informacje dostarczone przez właściciela statku zgodnie z art. 9 ust. 3 lit. b);**

Poprawka 38**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 7 – punkt 2 – litera d**

Tekst proponowany przez Komisję

d) zawiera informacje na temat rodzaju i ilości materiałów niebezpiecznych i odpadów wytwarzanych na skutek recyklingu statku, w tym tych materiałów, które zostały określone w wykazie materiałów niebezpiecznych, oraz informacje na temat sposobu w jaki te materiały niebezpieczne i odpady zostaną **zagospodarowane** w obiekcie, jak również później w zakładach **gospodarowania odpadami**;

Poprawka

d) zawiera informacje na temat rodzaju i ilości materiałów niebezpiecznych i odpadów wytwarzanych na skutek recyklingu statku, w tym tych materiałów **i odpadów**, które zostały określone w wykazie materiałów niebezpiecznych, oraz informacje na temat sposobu w jaki te materiały niebezpieczne i odpady zostaną **przetworzone** w obiekcie, jak również później w zakładach **przetwarzania odpadów**;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 2 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) jest aktualizowany w terminie sześciu miesięcy od przeglądu przeprowadzanego w celu odnowienia dokumentów lub przeglądu dodatkowego.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Właściciel statku sprzedający statek UE mający ponad 20 lat nowemu właścicielowi, który ma zamiar pływać pod banderą państwa trzeciego, zapewnia zawarcie w umowie z nowym właścicielem statku postanowienia o tym, że nowy właściciel lub każdy kolejny właściciel przejmuje obowiązek opracowania planu recyklingu statku, o ile będzie wpływał do portów lub na kotwiczowiska Unii.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Przeglądów dokonują funkcjonariusze **administracji** lub uznanej organizacji działającej w imieniu administracji.

1. Przeglądów dokonują funkcjonariusze **właściwych organów krajowych** lub uznanej organizacji działającej w imieniu administracji.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Wstępnego przeglądu dokonuje się przed oddaniem statku do eksploatacji **lub zanim wydane zostanie świadectwo inwentaryzacji**. Funkcjonariusze dokonujący tego przeglądu sprawdzają, czy część I wykazu materiałów niebezpiecznych jest zgodna z wymogami niniejszego rozporządzenia.

3. Wstępnego przeglądu **nowego statku** dokonuje się przed oddaniem statku do eksploatacji. **W przypadku istniejących statków wstępnego przeglądu dokonuje się w ciągu pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia**. Funkcjonariusze dokonujący tego przeglądu sprawdzają, czy część I wykazu materiałów niebezpiecznych jest zgodna z wymogami niniejszego rozporządzenia.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 44**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 8 – ustęp 5**

Tekst proponowany przez Komisję

5. Dodatkowy przegląd, ogólny lub częściowy, **może zostać przeprowadzony na wniosek właściciela statku** po zmianie, zastąpieniu lub **istotnej** naprawie konstrukcji, wyposażenia, systemów, urządzeń, układów i materiałów. Funkcjonariusze dokonujący tego przeglądu dbają, aby wszelkie tego rodzaju zmiany, zastąpienia, **lub znaczące** naprawy zostały przeprowadzone w sposób, który pozwala zapewnić zgodność statku z wymogami niniejszego rozporządzenia, a także sprawdzają, czy część I wykazu materiałów niebezpiecznych została odpowiednio zmieniona.

Poprawka

5. **Właściciel statku wymaga, by został przeprowadzony** dodatkowy przegląd, ogólny lub częściowy, po **istotnej** zmianie, zastąpieniu lub naprawie konstrukcji, wyposażenia, systemów, urządzeń, układów i materiałów. Funkcjonariusze dokonujący tego przeglądu dbają, aby wszelkie tego rodzaju **znaczące** zmiany, zastąpienia **lub** naprawy zostały przeprowadzone w sposób, który pozwala zapewnić zgodność statku z wymogami niniejszego rozporządzenia, a także sprawdzają, czy część I wykazu materiałów niebezpiecznych została odpowiednio zmieniona.

Poprawka 45**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 8 – ustęp 6 – akapit drugi – litera a a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

aa) **statek został wstępnie oczyszczony zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c);**

Poprawka

Poprawka 46**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 8 – ustęp 7 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

7a. **W każdej chwili lub na uzasadniony wniosek administracji portu, która ma poważne wątpliwości co do stanu statku, który przyjmuje, urzędnicy dokonujący przeglądów mogą podjąć decyzję o przeprowadzeniu niezapowiedzianej kontroli, aby upewnić się, że statek spełnia warunki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu.**

Poprawka

Poprawka 47**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 9 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Umowy stają się skuteczne najpóźniej w momencie złożenia wniosku o przeprowadzenie przeglądu końcowego, o którym mowa w art. 8 ust. **1 lit. d)**, aż do zakończenia recyklingu.

Poprawka

2. Umowy stają się skuteczne najpóźniej w momencie złożenia wniosku o przeprowadzenie przeglądu końcowego, o którym mowa w art. 8 ust. **6** aż do zakończenia recyklingu.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

- b) dostarczenie stoczni złomowej wszelkich informacji dotyczących statku, koniecznych do opracowania planu recyklingu statku zgodnie z art. 7;

Poprawka

- b) dostarczenie stoczni złomowej, **na co najmniej cztery miesiące przed planowaną datą recyklingu statku**, wszelkich informacji dotyczących statku, koniecznych do opracowania planu recyklingu statku zgodnie z art. 7, **lub w przypadku gdy właściciel statku nie posiada takich informacji – poinformowanie o tym stoczni złomowej i współpraca z nią w celu zapewnienia odpowiedniego wypełnienia wszelkich luk**;

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 3 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

- ba) dostarczenie stoczni złomowej **kopii świadectwa gotowości do recyklingu, wydane zgodnie z art. 10;**

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 3 – litera b b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

- bb) przekazanie statku do recyklingu jedynie po jednoznacznym zatwierdzeniu planu recyklingu statku przez właściwy organ, zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. b);

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

- c) odbiór statku przed rozpoczęciem recyklingu lub po rozpoczęciu recyklingu, tam gdzie jest to technicznie wykonalne, **w przypadku gdy obecne na pokładzie materiały niebezpieczne w znacznym stopniu nie odpowiadają wykazowi materiałów niebezpiecznych i uniemożliwiają odpowiedni recykling statku**;

Poprawka

- c) odbiór statku przed rozpoczęciem recyklingu lub po rozpoczęciu recyklingu, tam gdzie jest to technicznie wykonalne, **jeżeli planowany recykling statku jest niewykonalny w praktyce lub stanowiłby zagrożenie dla bezpieczeństwa lub ochrony środowiska ze względu na niewłaściwe opisanie statku w wykazie lub w innych dokumentach**;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 3 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) pokrycie faktycznych kosztów dodatkowych w przypadku, gdy ilość materiałów niebezpiecznych na pokładzie jest znacznie wyższa niż określono w wykazie niebezpiecznych substancji chemicznych, ale nie uniemożliwia planowanego recyklingu statku i nie zagraża bezpieczeństwu ani ochronie środowiska naturalnego.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) opracowanie, we współpracy z właścicielem statku, planu recyklingu statku właściwego dla danego statku zgodnie z art. 7;

a) opracowanie, we współpracy z właścicielem statku, planu recyklingu statku właściwego dla danego statku zgodnie z art. 7 **w terminie miesiąca od otrzymania wszystkich istotnych informacji, o których mowa w ust. 3 lit. b);**

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 4 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) **zakazanie** rozpoczęcia jakiegokolwiek recyklingu statku przed przedłożeniem sprawozdania, o którym mowa w lit. b);

c) **odmowę** rozpoczęcia jakiegokolwiek recyklingu statku przed przedłożeniem sprawozdania, o którym mowa w lit. b) **i przed zatwierdzeniem planu recyklingu statku przez właściwy dla niej organ;**

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 4 – litera d – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) w trakcie przygotowań do odbioru statku w celu poddania go recyklingowi, powiadomienie na piśmie odpowiednich właściwych władz co najmniej **14 dni** przed planowanym rozpoczęciem recyklingu o zamiarze poddania recyklingowi danego statku;

d) w trakcie przygotowań do odbioru statku w celu poddania go recyklingowi, powiadomienie na piśmie odpowiednich właściwych władz co najmniej **trzy miesiące** przed planowanym rozpoczęciem recyklingu o zamiarze poddania recyklingowi danego statku;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 56**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 9 – ustęp 4 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a . Właściciel statku przedkłada kopię umowy właściwemu organowi.

Poprawka 57**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 10 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Po zakończeniu wstępnego lub dokonywanego w celu odnowienia dokumentów, lub dodatkowego przeglądu przeprowadzonego **na wniosek właściciela statku**, państwo członkowskie wydaje świadectwo inwentaryzacji zgodnie z formatem określonym w załączniku IV. Do tego świadectwa należy dołączyć część I wykazu materiałów niebezpiecznych.

1. Po **udanym** zakończeniu wstępnego lub dokonywanego w celu odnowienia dokumentów, lub dodatkowego przeglądu przeprowadzonego **przez** państwo członkowskie, **pod którego banderą pływa statek**, wydaje **ono** świadectwo inwentaryzacji zgodnie z formatem określonym w załączniku IV. Do tego świadectwa należy dołączyć część I wykazu materiałów niebezpiecznych.

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 26 w sprawie aktualizowania formatu świadectwa inwentaryzacji, określonego w załączniku IV.

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 26 w sprawie aktualizowania formatu świadectwa inwentaryzacji, określonego w załączniku IV.

Poprawka 58**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 10 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Po pomyślnym zakończeniu przeglądu końcowego zgodnie z art. 8 ust. 6 organ administracji wydaje świadectwo gotowości do recyklingu zgodnie z wzorem formularza określonym w załączniku V. Do tego świadectwa należy dołączyć wykaz materiałów niebezpiecznych oraz plan recyklingu statku.

2. Po pomyślnym zakończeniu przeglądu końcowego zgodnie z art. 8 ust. 6 organ administracji wydaje świadectwo gotowości do recyklingu zgodnie z wzorem formularza określonym w załączniku V, **jeżeli uznaje, że plan recyklingu statku jest zgodny z wymogami niniejszego rozporządzenia**. Do tego świadectwa należy dołączyć wykaz materiałów niebezpiecznych oraz plan recyklingu statku.

Poprawka 59**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 11 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11a**Kontrola**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W odniesieniu do statków unijnych państwa członkowskie stosują postanowienia kontrolne odpowiadające postanowieniom dyrektywy 2009/16/WE, zgodnie z ich ustawodawstwem krajowym. Bardziej szczegółowa kontrola, uwzględniająca wytyczne opracowane przez IMO, jest przeprowadzana wtedy, gdy w trakcie kontroli okaże się, że statek nie spełnia wymogów określonych w art. 4 ust. 1–3a, art. 5 i 7 lub nie posiada aktualnego świadectwa inventaryzacji, o którym mowa w art. 10 ust. 1, lub kiedy po przeprowadzeniu kontroli istnieją uzasadnione powody dla uznania, że:

- stan statku lub jego wyposażenia nie są zgodne z wymogami określonymi w art. 4 ust. 1–3a lub nie są zasadniczo zgodne ze szczegółowymi informacjami określonymi w świadectwie i/lub wykazie materiałów niebezpiecznych, lub
- na pokładzie statku nie wdrożono procedury utrzymywania wykazu materiałów niebezpiecznych.

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 11 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11b

Przepisy mające zastosowanie do statków spoza UE, dodatkowe w stosunku do art. 5a, art. 5b, art. 23 ust. 1 i art. 29 ust. 1

1. Państwa członkowskie zapewniają, że statki spoza UE spełniają wymogi określone w art. 4 ust. 1–3a, bez uszczerbku dla wymogów innego prawodawstwa Unii, które może wymagać dalszych środków. Państwa członkowskie zakazują instalowania lub wykorzystywania materiałów, o których mowa w art. 4 ust. 1–3a, w statkach spoza UE przebywających w ich portach, na kotwiczowiskach, w stoczniach, stoczniach remontowych lub terminalach pływających.

2. Na pokładach statków spoza UE wpływających do portu lub na kotwiczowisko państwa członkowskiego dostępny jest aktualny wykaz materiałów niebezpiecznych.

3. Na pokładach istniejących statków spoza UE wpływających do portu lub na kotwiczowisko państwa członkowskiego dostępny jest aktualny wykaz materiałów niebezpiecznych zgodnie z harmonogramem określonym w art. 5 ust. 2a. Wykaz spełnia wymogi, o których mowa w art. 5 ust. 4–7.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Statki spoza UE wpływające do portu lub na kotwiczowisko państwa członkowskiego przedstawiają stwierdzenie zgodności wydane przez organ administracyjny państwa statku lub uznaną organizację działającą w jego imieniu, które potwierdza, że statek spełnia postanowienia określone w ust. 1–3.

5. Na pokładach nowych statków spoza UE, które zostały zakupione od właściciela pływającego pod banderą UE, kiedy statek miał ponad 20 lat, przy wchodzeniu do portu lub na kotwiczowisko państwa członkowskiego dostępny jest plan recyklingu statku zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. d).

6. Bardziej szczegółowa kontrola jest przeprowadzana wtedy, gdy kontrola wykaże, że statek spoza UE nie spełnia wymogów określonych w ust. 1–5 lub jeżeli istnieją jasne przyczyny, by na podstawie kontroli uznać, że:

— stan statku lub jego wyposażenia nie odpowiada wymogom określonym w ust. 1 lub nie odpowiada zasadniczo danym zawartym w świadectwie lub w wykazie materiałów niebezpiecznych, lub;

— na pokładzie statku nie wdrożono procedury utrzymywania wykazu materiałów niebezpiecznych,

7. Państwa członkowskie dbają o to, aby zastosowano skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje wobec właścicieli statków spoza UE, które nie spełniają wymogów niniejszego artykułu.

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 12 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Aby znaleźć się w europejskim wykazie, stocznia złomowa musi spełnić następujące wymogi:

Poprawka

Aby znaleźć się w europejskim wykazie, stocznia złomowa musi spełnić następujące wymogi, z uwzględnieniem odnośnych wytycznych IMO, MOP i innych wytycznych międzynarodowych:

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 12 – ustęp 2 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) prowadzić działalność w wybudowanych strukturach trwałych (suche doki, keje lub betonowe pochylnie);

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 63**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 2 – litera a b (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ab) **dysponować odpowiednią liczbą dźwigów w celu podnoszenia części odcinanych ze statku;**

Poprawka 64**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 2 – litera b**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) ustanowić systemy zarządzania i monitorowania oraz procedury i techniki, które nie **stanowią ryzyka** dla zdrowia pracowników lub dla ludności w pobliżu stoczni złomowej, a których celem będzie zapobieganie, ograniczanie, minimalizacja i w stopniu, w jakim jest to możliwe, wyeliminowanie szkodliwego wpływu na środowisko powstałego na skutek recyklingu statków;

b) ustanowić systemy zarządzania i monitorowania oraz procedury i techniki, które **zapewniają, że nie powstają zagrożenia** dla zdrowia pracowników lub dla ludności w pobliżu stoczni złomowej, a których celem będzie zapobieganie, ograniczanie, minimalizacja i w stopniu, w jakim jest to możliwe, wyeliminowanie szkodliwego wpływu na środowisko powstałego na skutek recyklingu statków;

Poprawka 65**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 2 – litera d**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) opracować i **zatwierdzić** plan recyklingu statku;

d) opracować i **przyjąć** plan recyklingu statku;

Poprawka 66**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 2 – litera j**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

j) zapewnić dostęp do sprzętu awaryjnego, takiego jak sprzęt i pojazdy przeciwpożarowe, karetki pogotowia i żurawie na wszystkich obszarach stoczni złomowej;

j) zapewnić **szybki** dostęp do sprzętu awaryjnego, takiego jak sprzęt i pojazdy przeciwpożarowe, karetki pogotowia i żurawie, na **statku i na** wszystkich obszarach stoczni złomowej **po rozpoczęciu recyklingu;**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 12 – ustęp 2 – litera k

Tekst proponowany przez Komisję

k) zapewnić ograniczenie rozprzestrzeniania się wszystkich materiałów niebezpiecznych na pokładzie statku w trakcie recyklingu, tak aby zapobiec przedostaniu się tych materiałów do środowiska, w szczególności w strefach międzyplywowych;

Poprawka

k) zapewnić ograniczenie rozprzestrzeniania się wszystkich materiałów niebezpiecznych na pokładzie statku w trakcie recyklingu, tak aby zapobiec przedostaniu się tych materiałów do środowiska, w szczególności w strefach międzyplywowych, **zwłaszcza poprzez cięcie dolnej części w trwałym lub pływającym suchym doku;**

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 12 – ustęp 2 – litera m

Tekst proponowany przez Komisję

m) prowadzić prace z materiałami niebezpiecznymi i odpadami jedynie na nieprzepuszczalnych podłożach ze skutecznymi systemami odprowadzającymi;

Poprawka

m) **bez uszczerbku dla lit. k),** prowadzić prace z materiałami niebezpiecznymi i odpadami jedynie na nieprzepuszczalnych podłożach ze skutecznymi systemami odprowadzającymi;

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 12 – ustęp 2 – litera m a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

ma) **zapewnić to, że wszystkie odpady przygotowane do recyklingu są przesyłane wyłącznie do zakładów recyklingu upoważnionych do prowadzenia ich recyklingu, bez tworzenia zagrożenia dla zdrowia ludzkiego i w sposób przyjazny dla środowiska;**

Poprawka

Poprawka 70

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 12 – ustęp 2 – litera m b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

mb) **zapewnić odpowiednie miejsca magazynowania zdemon-towanych części zamiennych, łącznie ze szczelnymi miejscami do magazynowania części zamiennych napeł-nionych olejem;**

Poprawka

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 71**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 12 – ustęp 2 – litera m c (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

mc) zapewnić funkcjonowanie instalacji do oczyszczania wody, łącznie z wodą deszczową, zgodnie z regulacjami z zakresu ochrony zdrowia i środowiska;

Poprawka 72**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 12 – ustęp 2 – litera m d (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

md) zapewnić odpowiednie magazynowanie materiałów i gazów wybuchowych i/lub łatwopalnych, w tym zapobiegać zagrożeniom pożarowym i nadmiernemu składowaniu;

Poprawka 73**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 12 – ustęp 2 – litera m e (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

me) zapewnić odpowiednie szczelne i chronione magazynowanie i odizolowanie stałych i płynnych odpadów i materiałów zawierających PCB/PCT;

Poprawka 74**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 12 – ustęp 2 – litera m f (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(mf) dopilnować, by wszystkimi materiałami zawierającymi PCB/PCT gospodarowano zgodnie z wymogami i wytycznymi konwencji sztokholmskiej w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 75

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 12 – ustęp 2 – litera n

Tekst proponowany przez Komisję

(n) zapewnić, aby wszystkie odpady pochodzące z recyklingu były kierowane do zakładów przetwarzania odpadów upoważnionych do ich przetwarzania i usuwania bez narażania zdrowia ludzkiego oraz w sposób ekologiczny.

Poprawka

(n) zapewnić, aby wszystkie odpady pochodzące z recyklingu były kierowane do zakładów przetwarzania odpadów upoważnionych do ich przetwarzania i usuwania bez narażania zdrowia ludzkiego oraz w sposób ekologiczny. **Sporządzić w tym celu rejestr podmiotów drugorzędnych, z którymi pracuje główny zakład, z uwzględnieniem informacji o potencjale i metodzie gospodarowania odpadami.**

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 13 – ustęp 2 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) przedstawia zezwolenie, licencję lub upoważnienie udzielone przez właściwe organy do celów przeprowadzania recyklingu statków oraz określa ograniczenia dotyczące wielkości statków (maksymalna długość, szerokość i masa statku niezaladowanego), które można poddawać recyklingowi na jej terenie, jak również wszelkie inne stosowne ograniczenia;

Poprawka

(1) przedstawia zezwolenie, licencję lub upoważnienie udzielone przez właściwe organy do celów przeprowadzania recyklingu statków oraz określa ograniczenia dotyczące wielkości statków (maksymalna długość, szerokość i masa statku niezaladowanego), które można poddawać recyklingowi na jej terenie, jak również wszelkie inne stosowne ograniczenia **i warunki;**

Poprawka 77

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 13 – ustęp 2 – punkt 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a) przedstawia dowody na to, że stocznia złomowa spełnia wszelkie postanowienia dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa wynikające z ustawodawstwa jej państwa;

Poprawka 78

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 13 – ustęp 2 – punkt 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a) przedstawia wszystkich podwykonawców bezpośrednio zaangażowanych w proces recyklingu statków oraz przedstawia dowody na posiadanie przez nich zezwoleń;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 79**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 13 – ustęp 2 – punkt 5 – litera b – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

b) jaki proces przetwarzania odpadów będzie stosowany na terenie zakładu: **spalenie, składowanie** czy inna metoda przetworzenia odpadów oraz przedstawia dowód na to, że stosowane procedury są przeprowadzane bez narażania zdrowia ludzkiego i bez szkody dla środowiska, a w szczególności:

Poprawka

b) jaki proces przetwarzania odpadów będzie stosowany na terenie zakładu: (**np. składowanie, neutralizacja kwasów, niszczenie chemiczne** czy inna metoda przetworzenia odpadów) **w odniesieniu do każdego materiału wymienionego w załączniku I**, oraz przedstawia dowód na to, że stosowane procedury są przeprowadzane **zgodnie z ustalonymi najlepszymi praktykami, światowymi normami i prawami**, bez narażania zdrowia ludzkiego i bez szkody dla środowiska, a w szczególności:

Poprawka 80**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 13 – ustęp 2 – punkt 5 – litera c – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

(c) jaki proces przetwarzania odpadów będzie stosowany w przypadku gdy materiały niebezpieczne mają zostać później skierowane do innego zakładu przetwarzania odpadów, znajdującego się poza terenem stoczni złomowej. Następujące informacje winny zostać przekazane w odniesieniu do każdego kolejnego zakładu przetwarzania odpadów:

Poprawka

(c) jaki proces przetwarzania odpadów będzie stosowany w przypadku gdy materiały niebezpieczne mają zostać później skierowane do innego zakładu przetwarzania odpadów, znajdującego się poza terenem stoczni złomowej. Następujące informacje winny zostać przekazane w odniesieniu do każdego kolejnego zakładu przetwarzania odpadów: (*Ze względu na rozbieżność między większością wersji językowych i polską wersją językową, poprawka nie dotyczy tej wersji.*)

Poprawka 81**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 13 – ustęp 2 – punkt 5 – litera c – podpunkt ii**

Tekst proponowany przez Komisję

(ii) dowody na to, że zakład przetwarzania odpadów jest upoważniony do przetwarzania materiałów niebezpiecznych;

Poprawka

(ii) dowody na to, że zakład przetwarzania odpadów jest upoważniony **przez odpowiedni właściwy organ** do przetwarzania materiałów niebezpiecznych;

Poprawka 82**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 13 – ustęp 2 – punkt 5 – litera c a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) **system, jakim dysponuje w celu dokumentowania faktycznych ilości materiałów niebezpiecznych usuniętych z każdego statku w porównaniu do wykazu materiałów niebezpiecznych oraz odpowiednich procesów przetwarzania tych materiałów stosowanych w stoczni i poza nią;**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 83

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 13 – ustęp 2 – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- 5a) dysponuje odpowiednim ubezpieczeniem w celu pokrycia zobowiązań z tytułu zdrowia i bezpieczeństwa oraz kosztów ekologicznych środków zaradczych, zgodnie z właściwym ustawodawstwem państwa członkowskiego lub państwa trzeciego, w którym stocznia się znajduje;

Poprawka 84

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 13 – ustęp 2 – punkt 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- 5b) prowadzi regularny monitoring wód i osadów w pobliżu stoczni złomowej w celu wykrywania zanieczyszczenia.

Poprawka 115

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Zezwolenie dla stoczni złomowej znajdującej się na terenie państwa członkowskiego

skreślony

1. Właściwe organy wydają zezwolenie na przeprowadzanie recyklingu statków tym stoczniom złomowym znajdującym się na ich terytorium, które spełniają wymogi określone w art. 12. Zezwolenie wydaje się poszczególnym stoczniom złomowym maksymalnie na okres pięciu lat.

2. Państwa członkowskie tworzą i aktualizują wykaz stoczni złomowych, które otrzymały zezwolenie zgodnie z ust. 1.

3. Wykaz, o którym mowa w ust. 2, przekazuje się Komisji, bezzwłocznie i nie później niż w ciągu jednego roku od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

4. Jeżeli stocznia złomowa przestaje spełniać wymogi określone w art. 12, państwo członkowskie cofa zezwolenie wydane zainteresowanej stoczni złomowej i powiadamia o tym fakcie bezzwłocznie Komisję.

5. W przypadku gdy nowa stocznia złomowa uzyskała zezwolenie zgodnie z ust. 1, państwo członkowskie bezzwłocznie informuje o tym fakcie Komisję.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 116**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 15 – tytuł**

Tekst proponowany przez Komisję

Stocznie złomowe położone poza terytorium Unii

Poprawka

Włączenie stoczni złomowej do wykazu europejskiego**Poprawka 117****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 15 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Przedsiębiorstwo recyklingu **znajdujące się poza terytorium Unii**, które pragnie poddawać recyklingowi statki **plywające pod banderą państwa członkowskiego** składa wniosek do Komisji w sprawie włączenia jego stoczni złomowej do europejskiego wykazu.

Poprawka

1. Przedsiębiorstwo recyklingu **posiadające stocznę złomową**, które pragnie poddawać recyklingowi statki **UE lub statki spoza UE zgodnie z postanowieniami niniejszego rozporządzenia**, składa wniosek do Komisji w sprawie włączenia jego stoczni złomowej do europejskiego wykazu.

Poprawka 87**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 15 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. **Składając wniosek o włączenie do wykazu europejskiego**, stocznia złomowa **zgadza się, że może stać się przedmiotem kontroli na miejscu przeprowadzanej przez Komisję lub agentów działających w jej imieniu**, przed włączeniem do europejskiego wykazu **lub po nim**, w celu sprawdzenia jej zgodności z wymogami określonymi w art. 12.

Poprawka

3. **Aby stocznia złomowa została włączona do europejskiego wykazu, powinna zostać poddana audytowi przez międzynarodowy zespół ekspertów nominowanych przez Komisję** przed włączeniem do europejskiego wykazu, w celu sprawdzenia jej zgodności z wymogami określonymi w art. 12, **a następnie co dwa lata. Stocznia złomowa zgadza się również, że może stać się przedmiotem dodatkowych, niezapowiedzianych kontroli na miejscu przeprowadzanych przez międzynarodowy zespół. Międzynarodowy zespół ekspertów współpracuje z właściwymi organami państwa członkowskiego lub państwa trzeciego, w którym położona jest stocznia, celem przeprowadzenia takich kontroli na miejscu.**

Poprawka 118**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 15 – ustęp 4**

Tekst proponowany przez Komisję

4. Na podstawie oceny informacji i dowodów przekazanych zgodnie z ust. 2, Komisja podejmuje decyzję w drodze aktu wykonawczego, czy należy włączyć stocznę złomową znajdującą się poza terytorium Unii do europejskiego wykazu. Przedmiotowe akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 27.

Poprawka

4. Na podstawie oceny informacji i dowodów przekazanych zgodnie z ust. 2, Komisja podejmuje decyzję w drodze aktu wykonawczego, czy należy włączyć stocznę złomową znajdującą się **w państwie członkowskim lub** poza terytorium Unii do europejskiego wykazu. Przedmiotowe akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 27.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 119
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Komisja ustanowi w drodze aktu wykonawczego zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 27 europejski wykaz stoczni złomowych, które:

(a) znajdują się w Unii i zostały zgłoszone przez państwa członkowskie zgodnie z art. 14 ust. 3;

(b) znajdują się poza Unią i o których włączeniu zdecydowano zgodnie z art. 15 ust. 4.

Poprawka

skreślony

Poprawka 88

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Wykaz europejski publikuje się w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz na stronie internetowej Komisji najpóźniej **trzydzieści sześć miesięcy** od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

2. Wykaz europejski publikuje się w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz na stronie internetowej Komisji najpóźniej **dwadzieścia cztery miesiące** od dnia ... (*). **Podzielony jest on na dwie podlisty zawierające odpowiednio stocznie złomowe z UE/OECD oraz stocznie złomowe spoza OECD.**

(*) **Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.**

Poprawka 89

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. **Wykaz europejski obejmuje następujące informacje dotyczące stoczni złomowej:**

(a) **metodę recyklingu;**

(b) **rodzaj i wielkość statków, które można poddać recyklingowi; oraz**

(c) **wszelkie ograniczenia w funkcjonowaniu obiektu, w tym dotyczące przetwarzania odpadów niebezpiecznych.**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 90**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 16 – ustęp 2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. W wykazie europejskim umieszcza się datę włączenia do niego stoczni złomowej. Każde włączenie jest ważne przez maksymalny okres pięciu lat i podlega odnowieniu.

Poprawka 91**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 16 – ustęp 2 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. W przypadku istotnej zmiany informacji dostarczonej Komisji stocznie złomowe znajdujące się w wykazie europejskim niezwłocznie dostarczają zaktualizowane dowody. W każdym przypadku na trzy miesiące przed upływem pięcioletniego okresu włączenia do wykazu europejskiego przedsiębiorstwo recyklingu statków oświadcza, że:

- (a) dostarczone przez nie dowody są kompletne i aktualne;
- (b) stocznia złomowa nadal spełnia i będzie spełniać wymogi określone w art. 12.

Poprawka 92**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 16 – ustęp 3 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(a) w celu włączenia stoczni złomowej do europejskiego wykazu **w każdym z następujących przypadków:**

(a) w celu włączenia stoczni złomowej do europejskiego wykazu, jeśli o jej włączeniu do wykazu europejskiego zdecydowano zgodnie z art. 15 ust. 4;

- (i) jeśli wydano jej zezwolenie zgodnie z art. 13;
- (ii) jeśli o jej włączeniu do wykazu europejskiego zdecydowano zgodnie z art. 15 ust. 4;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 93

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 16 – ustęp 3 – litera b – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

2) jeżeli stocznia złomowa **znajdowała się w wykazie przez okres dłuższy niż pięć lat, a** nie dostarczyła dowodów, że nadal spełnia wymogi określone w art. 12.

Poprawka

2) jeżeli stocznia złomowa **na trzy miesiące przed upływem pięcioletniego okresu włączenia** nie dostarczyła dowodów, że nadal spełnia wymogi określone w art. 12.

Poprawka 94

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 16 – ustęp 3 – litera b – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a) **jeśli stocznia złomowa znajduje się w państwie, które stosuje zakazy lub środki dyskryminacyjne przeciwko statkom pływającym pod banderą państwa członkowskiego.**

Poprawka 95

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 21 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) powiadamia organ administracji w formie pisemnej, co najmniej na **14 dni** przed planowanym rozpoczęciem recyklingu o zamiarze przeprowadzenia recyklingu statku, aby umożliwić organowi przygotowanie do przeglądu i wydania świadectwa wymaganego na mocy niniejszego rozporządzenia;

Poprawka

a) powiadamia organ administracji w formie pisemnej, co najmniej na **trzy miesiące** przed planowanym rozpoczęciem recyklingu o zamiarze przeprowadzenia recyklingu statku, aby umożliwić organowi przygotowanie do przeglądu i wydania świadectwa wymaganego na mocy niniejszego rozporządzenia; **jednocześnie powiadamia organ administracji państwa, pod którego jurysdykcję aktualnie podlega, o swoim zamiarze oddania statku do recyklingu;**

Poprawka 96

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 21 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) **przekazanie administracji wykazu państw, przez które planuje się dokonać tranzytu statku w jego drodze do stoczni złomowej;**

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 97

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 22 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) informacje dotyczące nielegalnego recyklingu i działań następczych podjętych przez dane państwo członkowskie.

Poprawka

c) informacje dotyczące nielegalnego recyklingu i działań następczych podjętych przez dane państwo członkowskie, **w tym szczególności informacje dotyczące kar nałożonych zgodnie z art. 23.**

Poprawka 98

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 22 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Każde państwo członkowskie przekazuje sprawozdanie do dnia 31 grudnia 2015 r., a następnie co **dwa lata**.

Poprawka

2. Każde państwo członkowskie przekazuje sprawozdanie do dnia 31 grudnia 2015 r., a następnie co **rok**.

Poprawka 99

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 22 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Komisja wprowadza te informacje do elektronicznej bazy danych stale dostępnej dla społeczeństwa.

Poprawka 100

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 23 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie dbają o to, aby zastosowano skuteczne, proporcjonalne i **odstraszające** sankcje w odniesieniu do statków, które:

d) nie posiadają na pokładzie wykazu materiałów niebezpiecznych **wymaganego na mocy** art. 5 i art. 28;

e) zostały przekazane do recyklingu bez spełnienia wymogów ogólnych w zakresie przygotowania określonych w art. 6;

Poprawka

1. Państwa członkowskie dbają o to, aby zastosowano skuteczne, proporcjonalne, **odstraszające** i **pomyślnie wdrożone** sankcje w odniesieniu do **właścicieli** statków **UE i spoza UE**, które:

a) nie przestrzegają zakazów dotyczących określonych materiałów niebezpiecznych, zgodnie z art. 4 i art. 11b;

b) nie posiadają na pokładzie **aktualnego** wykazu materiałów niebezpiecznych **zgodnego** z art. 5 i art. 11b;

c) nie posiadają na pokładzie statku planu recyklingu **zgodnego** z art. 7 i art. 11b;

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- f) zostały przekazane do recyklingu bez świadectwa inwentaryzacji wymaganego na mocy art. 6;
- g) zostały przekazane do recyklingu bez świadectwa gotowości do recyklingu wymaganego na mocy art. 6;
- h) zostały przekazane do recyklingu bez powiadomienia organu administracji na piśmie zgodnie z art. 21;
- i) zostały poddane recyklingowi w sposób niezgodny z planem recyklingu statku wymaganym na mocy art. 7.

Poprawka 101

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 23 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie zapewniają stosowanie sankcji na mocy dyrektywy 2008/99/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie ochrony środowiska poprzez prawo karne ⁽¹⁾ wobec właścicieli statków UE, które:

- a) zostały przekazane do recyklingu bez spełnienia wymogów ogólnych określonych w art. 6 niniejszego rozporządzenia;
- b) zostały przekazane do recyklingu bez świadectwa inwentaryzacji wymaganego na mocy art. 10 ust. 1 niniejszego rozporządzenia;
- c) zostały przekazane do recyklingu bez umowy wymaganej na mocy art. 9 niniejszego rozporządzenia;
- d) zostały przekazane do recyklingu bez powiadomienia organu administracji na piśmie zgodnie z art. 21 niniejszego rozporządzenia;
- e) zostały poddane recyklingowi bez zatwierdzenia planu recyklingu statku przez właściwy organ zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. b) niniejszego rozporządzenia lub w sposób niezgodny z planem recyklingu statku wymaganym na mocy art. 7 niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 328 z 6.12.2008, s. 28

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 102

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 23 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. **Sankcje te muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.** W szczególności w przypadku, gdy statek jest przekazany do recyklingu w stoczni złomowej, która nie jest ujęta w europejskim wykazie, mające zastosowanie sankcje odpowiadają co najmniej cenie jaką właściciel statku uzyskałby za statek.

Poprawka

2. **Bez uszczerbku dla stosowania art. 5 dyrektywy 2008/99/WE,** w szczególności w przypadku, gdy statek jest przekazany do recyklingu w stoczni złomowej, która nie jest ujęta w europejskim wykazie, mające zastosowanie sankcje odpowiadają co najmniej cenie, jaką właściciel statku uzyskałby za statek.

Poprawka 103

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 23 – ustępy 5 i 6

Tekst proponowany przez Komisję

5. Jeżeli statek zostaje sprzedany, a w okresie nie dłuższym niż **sześć** miesięcy po sprzedaży, zostaje przekazany do recyklingu w obiekcie, który nie jest ujęty w europejskim wykazie, kary:

- (a) nakłada się **wspólnie** na ostatniego **i przedostatniego** właściciela statku, jeśli statek pływa nadal pod banderą europejskiego państwa członkowskiego;
- (b) nakłada się **tylko na przedostatniego** właściciela statku, jeśli statek nie pływa już pod banderą **europejskiego** państwa członkowskiego.

6. Zwolnienia z kary, o których mowa w ust. 5, mogą zostać wprowadzone przez państwo członkowskie w przypadku, gdy właściciel statku nie sprzedał swojego statku z zamiarem dokonania jego recyklingu. W takim przypadku państwa członkowskie żądają dowodów na poparcie oświadczenia właściciela statku, w tym kopii umowy sprzedaży.

Poprawka

5. Jeżeli statek zostaje sprzedany, a w okresie nie dłuższym niż **dwanaście** miesięcy po sprzedaży, zostaje przekazany do recyklingu w obiekcie, który nie jest ujęty w europejskim wykazie, kary:

- a) nakłada się na ostatniego właściciela statku, jeśli statek pływa nadal pod banderą europejskiego państwa członkowskiego;
- b) nakłada się **na ostatniego** właściciela statku, **u którego statek pływał pod banderą państwa członkowskiego w tym okresie jednego roku,** jeśli statek nie pływa już pod banderą państwa członkowskiego.

6. Zwolnienia z kary, o których mowa w ust. 5, mogą zostać wprowadzone przez państwo członkowskie **wyłącznie** w przypadku, gdy właściciel statku nie sprzedał swojego statku z zamiarem dokonania jego recyklingu. W takim przypadku państwa członkowskie żądają **od właściciela statku dostarczenia** dowodów na poparcie oświadczenia właściciela statku, w tym kopii umowy sprzedaży **zawierającej odpowiednie postanowienia oraz informacji o modelu biznesowym nabywcy.**

Poprawka 104

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 24 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W przypadku gdy żądanie podjęcia działania i towarzyszące mu uwagi wskazują w sposób wiarygodny na naruszenie przepisów rozporządzenia, właściwe organy rozpatrują wszelkie takie uwagi i żądania podjęcia działań. W takich okolicznościach właściwy organ umożliwia odnośnemu przedsiębiorstwu recyklingu zaprezentowanie **swojej** opinii w związku z żądaniem podjęcia działań i towarzyszącymi mu uwagami.

Poprawka

3. W przypadku gdy żądanie podjęcia działania i towarzyszące mu uwagi wskazują w sposób wiarygodny na naruszenie przepisów rozporządzenia, właściwe organy rozpatrują wszelkie takie uwagi i żądania podjęcia działań. W takich okolicznościach właściwy organ umożliwia **właścicielowi statku i** odnośnemu przedsiębiorstwu recyklingu zaprezentowanie **ich** opinii w związku z żądaniem podjęcia działań i towarzyszącymi mu uwagami.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Poprawka 105**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 24 – ustęp 5**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. Państwa członkowskie mogą podjąć decyzję o niestosowaniu ust. 1 i 4 w odniesieniu do przypadków grożącego naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia.

skreślony

Poprawka 106**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 26 – ustęp 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 5, 9, 10 i 15 powierza się Komisji na **czas nieokreślony** od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 5, 9, 10 i 15 powierza się Komisji na **okres pięciu lat** od dnia ... (*). **Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed zakończeniem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.**

(*) Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 107**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 28 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Wykaz materiałów niebezpiecznych sporządza się dla wszystkich statków **nie później niż w ciągu pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.**

skreślony

Poprawka 108**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 28 a (nowy)**

Dyrektywa 2009/16/WE

Załącznik IV – punkt 45 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 28a

Poprawka do dyrektywy 2009/16/WE w sprawie kontroli przeprowadzanej przez państwo portu

W załączniku IV do dyrektywy 2009/16/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie kontroli⁽¹⁾ przeprowadzanej przez państwo portu dodaje się punkt w brzmieniu:

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

„45. Świadectwo inwentaryzacji materiałów niebezpiecznych, zgodne z rozporządzeniem (UE) nr xx [podać tytuł niniejszego rozporządzenia w pełnym brzmieniu] (*).

⁽¹⁾ Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 57.

(*) Dz.U. L [...] z [...], s. [...].”.

Poprawka 109

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 29 – ustęp 1

Rozporządzenie (WE) nr 1013/2006

Artykuł 1 – ustęp 3 – podpunkt i

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(i) statki **objęte zakresem rozporządzenia** (UE) nr XX [podać tytuł niniejszego rozporządzenia w pełnym brzmieniu].

(i) statki **dostarczone do stoczni złomowej figurującej w wykazie europejskim zgodnie z rozporządzeniem** (UE) nr XX [podać tytuł niniejszego rozporządzenia w pełnym brzmieniu].

Poprawka 110

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 29 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 29

Tranzyt

1. Państwa członkowskie zapewniają, że właściwe organy administracji lub inne organy rządowe powiadamiają właściwe organy lub organy tranzytu w terminie 7 dni od dnia otrzymania powiadomienia od właściciela statku.

2. Właściwe organy lub organy tranzytu mają 60 dni od dnia powiadomienia, od którym mowa w ust. 1, w trakcie których muszą:

- a) wyrazić zgodę na tranzyt statku przez swoje wody, z zastrzeżeniem swoich warunków lub bezwarunkowo; lub
- b) odmówić wydania zgody na tranzyt statku przez swoje wody.

Dane państwo członkowskie bezzwłocznie informuje właściciela statku o decyzji właściwego organu lub organów tranzytu.

3. W przypadku gdy zgoda, o której mowa w ust. 2, nie zostaje udzielona lub jest uzależniona od spełnienia warunków, które są nie do zaakceptowania przez właściciela statku, może on wysłać statek do recyklingu wyłącznie przez te państwa tranzytu, które nie zgłosiły sprzeciwu.

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. W przypadku braku odpowiedzi w terminie 60 dni, o którym mowa w ust. 2, zakłada się, że właściwe organy tranzytu odmówiły wydania zgody.

5. Bez uszczerbku dla postanowień ust. 4, zgodnie z art. 6 ust. 4 konwencji bazylejskiej, w przypadku gdy w którymkolwiek momencie właściwy organ tranzytu postanowił nie wymagać uprzedniej pisemnej zgody, na zasadach ogólnych lub na ściśle określonych warunkach, zakłada się, że właściwe organy tranzytu udzieliły zgody, jeżeli w terminie 60 dni od przekazania powiadomienia właściwym organom tranzytu nie otrzymano żadnej odpowiedzi od zainteresowanego państwa członkowskiego.

Poprawka 111

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 30

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Komisja dokonuje przeglądu niniejszego rozporządzenia nie później niż dwa lata po dacie wejścia w życie konwencji z Hongkongu. W przeglądzie takim należy rozważyć włączenie obiektów zatwierdzonych przez strony konwencji z Hongkongu do wykazu europejskiego **w celu uniknięcia powielania pracy i obciążenia administracyjnego**.

Komisja dokonuje przeglądu niniejszego rozporządzenia nie później niż dwa lata po dacie wejścia w życie konwencji z Hongkongu. W przeglądzie takim należy rozważyć, czy włączenie obiektów zatwierdzonych przez strony konwencji z Hongkongu do wykazu europejskiego **jest zgodne z postanowieniami niniejszego rozporządzenia**.

Poprawka 112

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 31 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie **365.** dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie **trzeciego** dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. **Stosuje się je od dnia ... (*)**.

(*) Rok po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 113

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik IV – podtytuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

POTWIERDZENIE DOKONANIA NIEZAPOWIEDZIANEGO PRZEGLĄDU

W wyniku niezapowiedzianego przeglądu przeprowadzonego zgodnie z art. 8 rozporządzenia, statek uznano za zgodny z odpowiednimi przepisami rozporządzenia. Podpisano:

Czwartek, 18 kwietnia 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

*Poprawka***Podpisano ... (Podpis należyście upoważnionego urzędnika)****Miejscowość: ...****Data: (dd/mm/rrrr): ...****(Pieczęć lub stempel organu wydającego, stosownie do przypadku)**
